

Asbury Theological Seminary

ePLACE: preserving, learning, and creative exchange

---

Correspondence

Hannah Whital Smith

---

1983

**Box 2\_16 (Correspondence- Mount Temple, Lord to Nicholson,  
Margaret- 1885-1905)**

ATS Special Collections and Archives

Follow this and additional works at: <https://place.asburyseminary.edu/hwscorrespondence>



Part of the [Christianity Commons](#)

---

From a Japanese

Answered

University of Vermont,  
Burlington Vt.  
Jan. 17. 1888.

Mrs. H. W. Smith;

Dear Madame:

Allow me to  
write you a few lines.  
From you I have just received  
a book "The Christian Secret  
of a Happy Life." For  
this I thank you most  
sincerely. I am very sure,  
of an loving spirit, or, the book,  
for humanity will be soon  
known by the hearts of  
Japan. Your book  
will lead Japan into the Christian  
Secret of a Happy Life.  
Through the pens of Miss W. Wood

I have often heard of your  
great work in the mighty  
cause. A few days  
ago I especially read a sketch  
of yourself on the Union  
Signal (Nov-10). I rejoice  
in it and wish Japan  
that your sketch will be  
written in the hearts of Japan.  
It will take some time but  
sure it will come up with  
great power.

Please accept my sincerest  
thanks. Ask you to give  
my highest regards to  
Hon. Smith.

I am your obedient  
Japanese worker.  
Sho Nemoto,



NOTHING BUT THE ADDRESS TO BE ON THIS SIDE.

Mrs. Hannah G. Smith  
507 S. Broad St.  
Philadelphia  
Pa

Evansville Ill

Jan. 11 - '88.

Miss Willard suggests that  
you send a copy of "The  
Christian's Secret of a Happy Life"  
to Mr. Sho Nemoto, University  
Burlington, Vt. He writes quite  
favorably of translating it into  
Japanese. He will translate the sketch  
of you given in the Union Signal for  
a Japanese paper.

Yours truly Alice E. Briggs

University of Wisconsin  
Commissioner

Oct. 14, 1888

Mrs H. W. Smith  
Madame,

The "Let your women  
have silence in the church"  
No. 25. the National Leaflet was  
translated into Japanese by Mrs  
Toyaji Sasaki, Tokio, and Mr.  
Ukiteru Nakagawa, the good temperance  
worker requested me to present  
you a copy of the translation.

To this original leaflet  
19 pages were added as the  
prefaces and important objects  
by Mr. Tomiyama, the author of  
Japanese Future, and Mr. Sumida,  
the editor of Women's Magazine.

Now this copy contains 44 pages  
and I think that this little pamphlet  
let gives a new power to give freedom  
in speech to women as well  
as men.

It pleases humanity and  
justice.

Yours very truly  
Sho-Nemoto.

P.S. I was quite surprised to receive  
the translation so soon and three  
months ago sent a copy of the National  
Leaflet which was given to me by Miss Chappin  
of Ills. My friends in Japan seem very  
much interested in this great temperance  
work. Thank God!